

No. 8289

DENMARK
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Agreement (with Protocol) concerning the delimitation, in the coastal regions, of the continental shelf of the North Sea. Signed at Bonn, on 9 June 1965

Official texts: Danish and German.

Registered by Denmark on 3 August 1966.

DANEMARK
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Accord (avec Protocole) concernant la délimitation du plateau continental de la mer du Nord à proximité des côtes. Signé à Bonn, le 9 juin 1965

Textes officiels danois et allemand.

Enregistré par le Danemark le 3 août 1966.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8289. AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING THE DELIMITATION, IN THE COASTAL REGIONS, OF THE CONTINENTAL SHELF OF THE NORTH SEA. SIGNED AT BONN, ON 9 JUNE 1965

The Kingdom of Denmark and

The Federal Republic of Germany,

Considering that an agreed delimitation of the continental shelf of the North Sea adjacent to their territories is urgently necessary in the coastal regions,

Have agreed as follows :

Article 1

The boundary line between the Danish and German portions of the continental shelf of the North Sea shall run, in the coastal regions, in a straight line from the point indicated in the 1921 description of the frontier at which the prolongation of the line connecting the East List Beacon with the median point of the line connecting the two West List Beacons reaches the open sea to a point 55° 10' 03.4'' N, 7° 33' 09.6'' E by the European Datum System (corresponding to the Danish geographical co-ordinates 55° 10' 01.1'' N, 7° 33' 16.7'' E and the German geographical co-ordinates 55° 10' 07.1'' N, 7° 33' 07.7'' E).

Article 2

This Agreement shall also apply to *Land* Berlin unless the Government of the Federal Republic of Germany makes a declaration to the contrary to the Government of the Kingdom of Denmark within three months after the entry into force of this Agreement.

Article 3

(1) This Agreement shall be ratified. The instruments of ratification shall be exchanged at Copenhagen as soon as possible.

(2) The Agreement shall enter into force on the day following the exchange of the instruments of ratification.

¹ Came into force on 27 May 1966, the date following that of the exchange of the instruments of ratification which took place at Copenhagen on 26 May 1966, in accordance with article 3.

DONE at Bonn on 9 June 1965, in duplicate in the Danish and German languages, both texts being equally authentic.

For the Kingdom of Denmark :

Per HÆKKERUP

For the Federal Republic of Germany :

SCHRÖDER

PROTOCOL TO THE AGREEMENT BETWEEN THE KINGDOM
OF DENMARK AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
CONCERNING THE DELIMITATION, IN THE COASTAL RE-
GIONS, OF THE CONTINENTAL SHELF OF THE NORTH SEA

The Danish-German negotiations conducted at the instance of Germany concerning the delimitation of the continental shelf adjacent to the Danish and German coast have disclosed that there are differences of views concerning the principles of delimitation of the continental shelf of the North Sea. Agreement could be reached only on the course of the boundary line of the continental shelf in the coastal regions; each Contracting Party reserves its legal position with respect to the further course of the boundary line.

With respect to the continental shelf adjacent to the coasts of the Baltic Sea opposite each other, it is agreed that the boundary shall be determined according to the median line. Each Contracting Party accordingly declares that it will raise no objections of principle if the other Contracting Party delimits its portion of the continental shelf of the Baltic Sea on the basis of the median line.

DONE at Bonn on 9 June 1965, in duplicate in the Danish and German languages, both texts being equally authentic.

For the Kingdom of Denmark :

Per HÆKKERUP

For the Federal Republic of Germany :

SCHRÖDER